6215 Ն· 1889 ԱՊՐԻԼ 17 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ · 30 ՈՒՆՃՈՒ ՍԷՆԷ · ՃԼԱՖ· ԱՊՐԻԼ 29 · Ն· 621

Ղազիրամզզ ճեր կիւն չբզար :

ԳԻՆԵԱԹԼԱՐ

Սենեկիր Մեճիտ 8
Այլ այլեգ 4
Բոսբա իւճբերի պիզե այիտ տիր

Գալաթատա, Ագապ-գաբուսունտա, Զեղուս մեյտանընտա, Ֆուրունունուն գարշըսընտա 298 նիւմիրոյու Մանզումեի էֆֆեար մաթպաասընտա :

Պատկամաւոր Էֆֆեար

20 ՓԱՐԱ

منظومهٔ افکار
صاحب امتیازی مدیر مسئولی
فرمبت یانوسیان
مطبعه و اداره خانه سی
غلطه ده چشمه میدانده ۲۹۸ نومرولی محل مخصوصده

ՍԱՀԻՄ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Յ· ՓԱՆՈՍԵԱՆ

١٣٠٥ ՆԻՍԱՆ ١٧ · ١٣٠٦ ՇԱՊԱՆ ٢٨

ԱՋԿԱՅԻՆ

Ամեն· Ս· Պատրիարք հայր հաղրէթլերի, Բաթրիգխանէէ սան տէֆա իհսանը Շահանէ պույրուլան 500 լիրատան աօլաեը, վաճիպէտէն պուլունան տուա վէ Թէչէքքիւրի իյֆա զըմնընտա, պու կիւն Երլլրզ Սէրայի Հիւմայունունա կիտէճէկի խապէր այընմըշ տըր։

* * *

Միւշարիլէյհ հաղրէթլերի ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Զապթիյէ նազրը աթուֆ· Քեամիլ պէյ էֆ· հաղրէթլերինին նէզտինէ կիտէրէք, մէրհում պիրատէրլերինին վէֆաթընտան տօլաեը, իյֆա թաակիէթ իյլէմիշ տիր։

Ս· Երուսաղէմ բաթրիկի Ամեն· Տ· Յարութիւն Սրբազան հաղրէթլերի, տիւն սապահ Մար Եկկեզեցիսէ Ս· Պատարագ թագտիս իթմիշ, վէ վէտա քարոզու վէրիպ չէվքէթլու գուտրէթլու Բատիշահըմըզ Էֆֆենտիմիզ հաղրէթլերի հագգընտա տուալար վէ Թէչէքքիւրլէր պէեան իյլէմիշ տիր։

Ամեն· Ս· Պատրիարք հաղրէթլերի տիւն սապահ Գում-գաբու տիշարբսընտա վագը Ս· Յարութիւն քիլիսէսինտէ, Ազգ· անմահ բարեբար Պէզճեան Յարութիւն ամիրանը զիքրի ճէմիլի իշին մախսուսէն Ս· Պատարագ թագտիս իթմիշ, վէ սիւէսսիր պիր քարոզ վէրմիշ տիր։

Տիւն Դեր· Մելքիսեդեկ սրբազան, Գատրքէյտէ Ս· Թագաւոր քիլիսէսինտէ զիյնէթլի պիր պատարագ թագտիս իլէ, «Դ՝ոՀ՝ ԿԷ՝Ի՝ Ե՝Ի՝ Լ՝ՈՒՅՆ Ե՝ ԳՈՒՆՋԱՆ» քէլամընը «ընաբան» իթթիսլազ իտէրէք, քէք միւսսիր պիր քարոզ վէրմիշ, վէ իշպու զիյնէթտէ բէք չօգ ճէմաաթ հաղը պուլունմուշ տուր։

* * *

Միւմայիլէյհ Դեր· Մելքիսեդեկ Սրբազան, ճումա էրթէսի ագշամը Կիւլպէնկզատէ Ազնու· հաճի Սարգիս էֆֆենտինին խանէսինէ տավէթ օլունմուշ, վէ տիւն կիւնտուզիւն տախի Կիւլպէնկ զատէ Ազնու· Պատրիկ վէ պիրատէրլէր էֆֆենտիլերին խանէսինէ տավէթ օլունմուշ տուր։

Մահէլլի մեզբիւրտէ սաքին պիր գաչ զէվաթը միւթէպէրանը զայրէթ վէ հիմմէթլերիյլէ, պէօյլէ պիր աղիզ կիւնլերտէ կէօրիւլէն մէսէրրէթպախշ զիյնէթտէն տօլաեը, հէր սընըֆ էհալիսիզ մէճնուն վէ մէսրուր օլմուշլար տըր։

Ամեն· Ս· Պատրիարք Հայր հաղրէթլերի ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Վէքիլ Իթթիւճեան Դեր· Տ· Գէորգ Ծ· վարպապետին ըֆգաթըյլա Պէզճեան Մայր-Վարժարանա պիլ ազիմէ, մէքթէպին հալինի թէտգըգ, վէ պիր գաչ չակիրտանա սիւալլէր իթմիշ, վէ իթա օլունան ճէվապլարտան մէճնուն գալմըշ տըր։

Վէքիլ Իթթիւճեան Դեր· Տ· Գէորգ Ծ· վարդապետ, Ամեն· Ս· Պատրիարք Հայր հաղրէթլերի թարաֆընտան, ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Դրզըլ-Թօբրաղա պիլ ազիմէ, Դեր· Մելքիսեդեկ Սրբազանա ինատէյի վիզիթա իթմիշ տիր։

Դիմաքսեան Դեր· Տ· Հմայեակ Սրբազան, ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէէ պիլ ազիմէ, Ամեն· Ս· Պատրիարք Հայր հաղրէթլերինէ Ս· Զատիկ թէպրիքինի իյֆա իթմիշ, վէ Թէքիրտաղ հաղգընտա պաղը կէօնա մալիւմաթ վէրմիշ տիր։

Միւմայիլէյհ Դեր· Հմայեակ Սրբազան տիւն Ֆրէնկեան սաատէթլու Աբրահամ էֆֆենտիէ Թէքիրտաղ եէնի միւթէսարրըֆը պէյ էֆֆենտիէ վիզիթա վէրիպ, միւշարիլէյհի իշպու մէէմուրիյէթի ճէտիտէլերինտէն տօլաեը, թէպրիք իյլէմիշլէր տիր։

Մա թէչէքքիւր պէեան իտէրիզքի, մէարիֆքէրվէր պիր զաթ թարաֆընտան, թալասընա եօգաբը մահէլլէսի մէքթէպլինէ պիր սէնէլիք Մանզումէ իհտաեէ հիմմէթ պույրուլմուշ տուր։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Լօնտրա 28 ապրիլ

Ալմանեա իմբէրաթօրունըն գըբալիձա Վիգթօրիաեա վիզիթասը յուլիս 16սընա թաեին օլունմուշ տուր· Սրիթէթտէ 109 սէֆինէտէն իպարէթ պիր տօնանմա մանօվրասը իճրա օլունաճագ տըր։

Ալժէր 28 ապրիլ

Մ· Հանրի Բօշֆօրուն Պօնտա իգամէթ իտէն էվլատը, Նէֆսինի թէլեֆ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԻՎՃԻՀԱԹ ՎԷ ՆԻՇԱՆ

Հալէպ միւտտաիի ումումիսի իրզ· Բիֆաթ պէեէ բիւթպէյի սանիեէ սընըֆը սանիսի,

Գըպրըս ճէզիրէսինէ միւզաֆ Լիմասն դաստապասը էշրաֆընտան ըֆաթ· Մուսթաֆա Ցէթիհի էֆ· եէ բիւթպէյի սալիսէ,

Տիւարպէքիրտէ Նասիպէն գայմագամըզը, միւլազիմինտէն Օսման Թալէաթ էֆ· եէ,

Վիլաեէթի մեզբիւրէտէ Իւնեա գայմագամըզը, միւլազիմինտէն, Պէքիր Հիլմի էֆ· եէ,

Վիլաեէթի մեզբիւրէտէ Սիլվան գայմագամըզը, ճիւմա գայմագամը սապրզ Օսման էֆ· եէ,

Վիլաեէթի մեզբիւրէտէ Տիրէք գայմագամըզը, Զահու գայմագամը սապրզ Սիւլէյման Գատէմ էֆ· եէ,

Վիլաեէթի մեզբիւրէտէ Լէյճէ գայմագամըզը, Իսբիր գայմագամը սապրզ Մուսթաֆա Սաֆվէթ էֆ· եէ,

Վիլաեէթի մեզբիւրէտէ Սիվրիք գայմագամըզը, Պօղոսզան գայմագամը սապրզ Նազիֆ պէեէ,

Կավկասիա սահիլլերինտէ Նովրոսսիսկի շէհպէնտէրի վէքեալէթի, Քէրճ շէհպէնտէր վէքեալէթինէն միւնֆասըլ Մաքրիտի պէեէ թէվճիհ,

Հաշմէթլու Ինկիլթէրա գրալիցասը հաղրէթլերինին ամ զատէսի բրէնս Վիգթօր տը Հօհէնլօհէնին զէվճէսի բրէնսէս Հօհէնլօհէ Լօնտրա Պուրկա պիրինճի Շէֆագաթ, վէ հաշմէթլու Ավսթրիա իմբէրաթօրու վէ Մաճարիսթան գրալը հաղրէթլերինին միւշավիրի խասսը վէ մապէյնճիսի վէ Մաճարիսթան ասըլզատէկեան մէճլիսի ազասընտան գօնթ Էյլատար Անտրաշիեէ պիրինճի Մէճիտի,

Տիւեունը ումումիեէ մէճլիսի ազասընտան սաատ· կէշէր էֆ· հաղրէթլերինէ թէպտիլէն պիրինճի Մէճիտի,

Թիւճճարտէն Թէնթավի զատէ Խալիտ էֆ· եէ իշխունճի Մէճիտի,

Միւժտէճիի էվվէլ Հասան աղաեա պէշինճի Մէճիտի, վէ միւժտէճիի սանի Մուսթաֆա աղաեա տախի տէօրտիւնճի Օսմանի,

Ֆիլէմէնկ ճէղաեիրինտէ Սումաթրա ատասը հիւքիւմէթ թապիպի տօգթ· Սէղպար Հանմիշէ տէօրտիւնճի Մէճիտի նիշանը զիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

Ցիւեունը ումումիեէ վարիտաթը մախսուսէ իտարէսինին կէչէն սէնէքի վարիտաթը, 77000 Օսմ· լիրասը օլտուղու հալտէ, պու սէնէ 84300 լիրաեա պալիզ օլմուշ տուր։

Ճիւմաա իրթէսի վիւնիւնտէն իթթիպարէն ումումի տէվաեիրէ մարա մաաշընին իթասընա միւպաշէրէթ իտիլմիշ տիր։

Էմլաք վիրկիսի նիզամնամէսինին կէչէնտէ թատիլ օլունան 12ինճի մատտէսինտէ սէհվէն եազըլմըշ օլան «տէֆթէր» քէլիմէսի, Մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն վուգուպույան իշար վէ Շուրայի-տէվլէթ թանզիմաթ տաեիրէսինճէ, վիրիլէն գարար իւզերինէ, «վրաբ» տէեու թատիհի, վէ եվվէլքի կիւնքիւ թէվճիհաթ բուսուլասընտա իքինճի մահքէմէյի թիճարէթ ընեասէթինէ թայէին պույրուլմուշ օլան Ցէրսաատէթ իսթինաֆ մահքէմէսի ազասընտան Թովմաս էֆֆենտիեէ «իզզէթլու» տէնիլէճէք իքէն, սէհվէն «ռիֆաթլու» տէնիլմիշ օլմազլա, թասհիհի լիւզումու, Մաթպուաթ իտարէյի պէհիյեէսինտէն պէեան օլունմուշ տուր։

Տիւն կիճէ սաաթ 4½ բատտէլերինտէ Մէրճանտա թըղճըլար ճատտէսինտէ Ֆաթմա հանըմին միւթէսարրըֆ օլտուղու վէ Վանը Կարապետին միւսթէէճիր պուլունտուղու թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտան աթէշ զուհուր իտէրէք, իթթիսալինէ սիրսեէթլէ, 11 տիւքքեան միւհթէրէդ օլտուղու հալտէ պաստրըլմըշ տըր։

Թարմ զաղէթասընդն ապրիլ 16 վէ 17 թարիխլի նիւսխէլերինին մէմալիքի Շահանէեէ տուխուլի մէնն իտիլմիշ տիր։

Ճէզաեիրլի տօլանտրըրը հաճըլարին պէշինճի մուհաքէմէլերինէ, չըգան ճումաա իրթէսի կիւնիւ Ցէրսաատէթ պիրինճի ճէզա մահքէմէսինտէ, ըէեիսի մահքէմէ սաատ· ճէմալ պէյ էֆֆենտի, վէ ազա իրզ· Գալեարաքի էֆֆենտի, վէ ազա միւլազիմի իզզ· Ալի պէյ, վէ միւտտաիի ումումի իզզ· Շէհ-սէտտին պէյ վէ զապթ քեաթիպի Ա.Ֆնի վէ Մէհմէտ պէյլեր, վէ միւտտաիլերտէն Ատիլ վէ Հասան վէ Մէհմէտ աղալար վէ վէքիլլերի Վուամշապուհ էֆֆենտի վէ մաղնուն հաճը Ահմէտ վէ Ալի վէ վէքիլլերի Գասպար վէ Գէորգ էֆֆենտիլեր, վէ մաղնունլարըն իւչինճի վէքիլ օլարագ ինթիխապ իթթիքլերի Թընկըր Սիմոն էֆֆենտիլեր վէ մաղնունլարա թէրճիման թայէին իտիլէն Նիյմէթուլլահ էֆֆենտի վէ Ֆրանսա թէրճիմանը հաղը օլտուգլարը վէ մնհքէմէ սամիին իլէ խընճախընճ տօլու օլտուղու հալոէ, ոսաթ 7 բատտէլերինտէ պաշլանմըշ տըր։

Միւտտաիլերուէն Հասան աղա մուգատտէմա ղարար վէ զիեանը-նը միւպէյին պիր իսթիտաա թագտիմ իթթիկի կէպի, պու մուհաքէմէ էնասընտա տախի Ատիլ պէյ վէ Մէհմէտ աղատա պիրէր իսթիտաա թագտիմ իթթիլլերի· միւտտաիի ալէյհլէրին վէքիլլերինտէն Գասպար էֆֆենտի, Ատիլ պէյին կէօզլերինէ արըզ օլան իլլէթին տէֆինատէն սօնրա, հաճըլարա ագճէ վիրէճէկլինէ տաեիր, միրի մումայիլէյհին բէտէրի թարաֆընտան վէրիլէն սէնէտլերին օգունմասընը պէեան իթթի· սէնէտ ճէպ իտիլտի,

Սէնէտլերին իքիսի Ատիլ պէեին կէօզլերինէ արըզ օլան իլլէթ զաեիլ օլտուղու հալտէ, 200 զուրուշ վիրէճէկլինէ տայիր միւմայիլէյհին բէտէրի թարաֆընտան թէմհիր իտիլմիշ իտի· տիկէր սէնէտ եալընըզ Ազտիւլ Գատիր մէօհրիւ իլէ մախթուում իտի, սէնէտլեր բուլըզ օլտուղու ճիհէթլէ, մահքէմէ, մաղնունլարտան ճէզայի նագտի ախազընա գարար վիրտի։

Զապթա մէէմուրլարը թարաֆընտան մաղնունլարըն խանէլերի, թահարրի օլունտուղու սըրատա տէրտէսթ իտիլէն էճզալար իլէ քիմատալար Պաղը Զապթիեէտէն ճէլլ իտիլէրէք, մահքէմէնէ իպրաղ օլունտու· ըէեիս պէյ էֆ· էճզայի մեզբիւրէնին նէտէն իպարէթ վէ նէ իչին գուլլանըլաճաղընն մուաեէնէ իտիպ իշարը իչին, պա թէզքերէ մէքթէպի թըպիեէյի Շահանէեէ իրսալընը զապթ քեաթիպի Ա.Ֆնի պէեէ իմիաթ իյլէտի, պու էսնատէ միւտուսիի շախսի վէքիլի Վռամշապուհ էֆ· աեաղա գալգըպ միւթթէհիմլերին 302 վէ եա 303 թարիխինտէ ելինէ պէօյլէ պիր ճիւրմ իլէ հապս իտիլտիքլերինի պէեան իյլէմէսինէ, ըէեիս պէյ էֆ· պունուն իշարը զըմնընտա Զապթիեէ նէզարէթի ալիեէսինէ թէղքերէ թասթիրինի պէեան իյլէտի,

Պատէհու միւտտաիի ումումի Շէմսէտտին պէյ, հաճի Ահմէտ վէ Ալինին հիյլէ վէ տէսիսէ իլէ միւտտաիլերի տօլանտրըրտըգլարը թէպէյեուն իտիպ, պու հալ չէհատէթլէ սապթի օլտուղունտան պահս իլէ, ճէզալարընն թէրթիպինի թալէպ իյլէտի· պունուն իւզերինէ թարաֆէյն վէքիլլերինին միւտտաֆաաթը իոթիմա օլունտու· սաաթ 11է կէլտիկինտէ, մուհաքէմէնին խիթամը պու կիւնէ թալիզ օլունտու։

Պու մուհաքէմէնին թաֆսիլաթընը եարընն եազաճաղը։

Մէքթէպի Սուլթանի հիւսնի խաթթ մուալլիմի իզզ· Իզզէթ էֆֆենտի իլէ Զէնպէրլի Թաշտա հուրուֆաթը Խաչիկ Գէորքեան էֆֆենտի պու քերրէ Օսմանը Ըէֆ խաթթընտան 18 բունթօ հուրուֆաթ իմալ իթմիշլեր տիր։

Վէլատէթի Բատիշահի միւլազէսէսի իլէ Իւսքիւպ հապսխանէսի մէվգուֆիյինտէն 22 քիշի սալըվիրիլմիշ տիր։

Շէհրիմիզտէ պուլունան Մաճար սէյեահիյնի, Իւսկիւտար վէ Զամլըճա վէ Հայտար բաշաեա կիթտիքլերի կիպի, էվվէլքի կիւն տախի միհմանտարլարը եավերանը հաղրէթը Բատիշահիտէն Շէֆիզ պէյ էֆ· ըէֆգաթըյլա Ցէրսաատէթտէ շայեանը թէմաշա մահալլերի կէզմիշլեր տիր։

Ցէրսաատէթտէ պուլունան մաճարը սէեահիյնին պիր գրմը ճումաա իրթէսի ագշամը շրմէնտրֆէր գաթարբյլա մեմլէքէթլերինէ աղիմէթ իմմիշլեր տիր։

Պէյօղլու միւթէսարրըֆը սաատ· Էմրուլլահ էֆֆենտի հաղրէթլերի թարաֆընտան պաստրըլան գուսարանէլերտէքի գուսար օյնատըճըլարըլարը, Պէյօղլու պիտաեէթ ճէզա մահքէմէսինտէ մուհաքէմէլերի տէրտէսթի իճրա պուլունտուղու իշիտիլմիշ տիր։

Շէհիր էմինի տէվլ· Մազհար բաշա հաղրէթլերինին, պէրայի թէպտիլի ապ ու հավա, պու կիւն եարընն Շիշլիեէ նագը իդամէթ իտէճէքլերի իշիտիլմիշ տիր։

Բաումելի տէմիր եօլլարը հիսսէլերի պու հաֆթա տախի հիսս օլունաճագ տերեճէտէ թէրագգը իթմիշ, վէ բիացա էվվէլքի ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ 58,75 ֆրանգ իլէն, կէչէն բէնչէնպիհ կիւնիւ 62 ֆրանգա գատար չըգմըշ օլտուղու հալտէ, ելինէ թէնէզզիւլէ պաշլամըշ տըր։

Իշպու թէրագգրի ֆիեաթէն պախուսուս Վիէննաեա կէօնտէրիլտիկինտէն իլէրի կէլտիկի սեօյլէնիլիեօր,

Հիսսէլերի Ավսթրիատա թէզահիտի գըյմէթտէն տօլաեը, իլէրուտէ մազհարը միւքեաֆաթ օլաճաղլարը իւմիտլէ հիսսէ սահիպլերի, քէնտի թահվիլլերինին Ավսթրիաեա կէօնտէրմէքտէ վէ Ավսթրիա բուլ բարասընը թէէտիեէ իյլէմէքտէ տիր։

Մա մէճնունիյեէ խապէր ալընըշ զըմրզա կէօրէ, կէչէնտէ Դամֆեան Յովսէփ էֆֆենտի ֆապրիգասընտան տէնիզ էնտիրիլտիկինի գելտիրտիգիմիզ իքի գրթա ուֆագ վաբօրլարտան Կիւմրիւք Նամվաբօրուն թէճրիպէսի, կէչէն ճիւմաա իրթէսի, եանի Զատիկտէն պիր կիւն էվվել, տէրունինտէ թէրսանէյի ամիրէ թարաֆը ալիսինտէն իքինէֆը մէէմուր պուլունտուղու հալտէ, Պօղազ իշինէ գատար եօլ վիրիլէրէք իճրա իտիլմիշ, վէ զայէթլէ սէրբ իւլ հարէքէ օլտուղու, վէ պատիի խօշնուտի պուլունտուղու անլաշըլմըշ տըր։

Մէզբիւր վաբօրուն արգատաշ օլան Միւպասիրին տախի պու կիւնլերտէ թէճրիպէ իտիլէճէկի մէս մուաթտան տըր։

Սաատ· Անտոն Ազարեան էֆ· Վիէննատան, Էսքէյէ խանէտանընտան սաատ· Խալիլ բաշա հաղրէթլերի Սէլանիկտէն, Ֆրանսանըն Դարբա-աղաճ գօնսօլօսը վէքիլի Մ· Պուլկարիտիս Բօրթէլ Կոնս Դարբա-աղաճտան, մէճլիսի մալիե դալէմի միւմէյիզի ճէլալէտտին պէյ էֆ· վէ մանթահրիը վէրիմիտրի սաատ· Հրֆդի պէյ էֆ հաղրէթլերի վէ միւլհագաթ կէօրիւկիւ նազրը սաատ· Սատրգ պէյ էֆ· հաղրէթլերի, վէ մահքէմէ, թէմիզիզ իսթիտաա տաեիրէսի մէմէյիզի իզզ· Խալիտ պէյ Մանեատան, Պուլկարիսթան ա-քէրի պինպաշըլարընտան Մ· Բէյլազար Օչքօֆ Բէյնատան, Թրապզոն խանէտանընտան վէ մեճլիսի իտարէ ազասընտան Նէմիզա իզզ· հաճի Ահմէտ էֆ· Թրապիզոն վէ Սալթանաթը Սէնիյէնին Նիգօլաեէֆ շէհպէնտէրի վէքիլ իզզ· Հանրի պէյ Նիգօլաեէֆտէ վէ սէշհուր տավ վէքիլլերինա իզզ· Իսմայիլ Իլիաս էֆ· Իզմիտ վէ Սալթանաթը Սէնիյէնին Վ-նա թիճճար վէքիլի իզզ· Բէզ պէյ Վարնատան տիւն վէ էվվել կիւն Ցէրսաատէթէ կէլմիշլեր տ

Իսլամ գատընլարընն մէսթ-բիեէթի տաեիմէ ալթընտա ա-լունտուրուլմասը վէ պախուս Բամազանը շէրիֆտէ սաաթը լամիեէ վէ ալէյնագը միլլի

մուղաեիր պիր կէօնա հալէաթ վուղուա կէօթիւրիւլմէսի խուսուսու, պու քէրրէ մազամը ճէլիլի Սաատարէթիւզմատէն իճապ ի-տէնլերէ էմր ու իշար պույրուլ-մուշ տուր։

Բաթէնթա բիւսումունը թէ-ֆերրուաթը հագդընտա, Պաստը Սալի իլէ էճնէպի սէֆիրլերին պիր գրամը մեանընտա էլեկվմ միզա-քէրէ ճերէեան իթմէքտէ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

Սըրպիա գրալը սապրդը Միլա-նը Զատիկ միւնասիպէթի իլէ Գուտսը շէրիֆտէն Ցէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Նովագովիչ թէպրիքի միւթէզամմին թելէկրաֆ չէքտիկի վէ միշարիլէյհին իլք թասավվուրունա մուղաեիր օլարագ, Պաղէս-տինին սաեիր պէլտէլերինի զիեարէթտէն սարֆը նազար իլէ Պէյրութա միւթէվէճճիհէն Գուտսուտան հարէքէթ իլէ ճիւմաա կիւնիւ Եաֆաեա կէլիպ, էվվէլի կիւն Պէյրութա միւվասլէթի մուդարրէր, վէ օրատան Շամա ադիմէթ իլէ պիր գաչ կիւն իդամէթ իտիպ, սոնրա Ճէպէլի Լիպնանը տախի գիեարէթի միւսամմէմ պու-լունտուղու Մէնէրեօրտէ օղունմուշ տուր։

ՍԱՏՐԱՖԻՑԵԼԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՏԱՍԸ

Ապրիլ 17

Էսկ. Ում. տիւն ադ. գր. Գ. Ք	17-37
» » » էն եիւքսէք	17-39
» » » էն աշաղը	17-36
Պու սապահ աշքլտը . . .	17-38
Իսթիդ. տախ. տիւն գար Գ. Ք.	42-26
» » էն եիւքսէք	42-27
» » էն աշաղը	42-24
» » աշքլտը . .	42-25
Մըսըր միւթահհիւտ գաբ. .	–
Պու սապահ աշքլտը	–
Սէրի Ա. . . . . Գ. Ք.	29-20
» Բ.	17-
» Գ.	18-38
Բումէլի չըմէնտքէրի . . .	59-50
Ագճէ Ֆայիզի	7-
Բաբօր, ղուրուշ	60-
Հէվալէսիզ »	31-20

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ. . . Դ. Ք.	9-10
Իսթանպօլ պանգասը. . . .	7-20
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-32
Թրամվայ . . . . . Գ. Ք.	4-70

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղուրուշտան	Ղր. Փ.
Պէեազ Մէճիտիյէ ֆարգը .	108-50
Մէթալիք » .	102-
Պէշլիք » .	104-
Սալթլըգ » .	103-50
Ինկիլիզ լիրասը	110-27
Ֆրանսըզ լիրասը	87-32
Բօլ	90-20
Գրիմից ալթունու	51- 7
Գարպօն գայմէսի	8-52
Ֆիորին, % 3 » » »	10-87-50
Ֆրանգ, % 3 » » »	23-
Լօնտրա, 3 այ վատէ .	110-

ԹԱՍՊԻՑԵԼ

	Ղր. Փ.
Իրի	9-
Ուֆագ	9-10

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիատան Վիէննաեա կէօնտէ-բիլէն պիր մէքթուպա նէզարէն, Զատիկին իլք կիւնիւ, բրէնս Ֆէր-տինանտ, քէնտիսինի թէպրիքէ կի-տէն մէէմուրիյն վէ զապրթանա խիթապէն պիր նութգ խրատ իթ-միշ, վէ պու նութգտա, Պուլկա-ռիսթան հիւքիւմէթինի գապուլ կթտիկինտէն տօլաեը միւֆթէխիր նտուկինի, վէ Պուլկարլարըն քէն-ռիսինէ սատրդ գալաճագլարը իւ-ղիտինտէ պուլունտուղունու պէ-տան, վէ Պուլկարիսթան տիւշ-էնէրինին թահրիքեաթընտան տախի պահս իթմիշ իսէտ, զա-էթ միւթէսիլ պիր լիսան խսթի-ալ խլէմիշ տիր։

Մ. Իսթանպուլօֆ տախի զապը-անա խիթապէն, ատթի մէալտէ պիր նութգ խրատ իթմիշ տիր։

«Բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէն-պէրկ զաեէթ շէճի իտի իսէ տէ, բրէնս Ֆէրտինանտ խալէֆինին ար-թըգ իճրասընա տէվամ իթմէք խ-թէմէտիկի վազիֆէյի միւշքիլէ-եի տերիւհտէ իթմէքլէ, միւշարի-լէյհ բրէնս Ալէքսանտրատան զիեա-տէ իպրաղը շէճաաթ իթմիշ տիր. բրէնս Ֆէրտինանտ, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինի ահվալը հաղբրէտէ դ ադուլ իթմէքլէ, մէմլէքէթի թաելիս իթմիշ տիր։»

ԽԱՐԻՃԻԵԼԷ

(Պէլգրատ Բէլէր-ֆըրէ)

ԺԷՆԷՐԱԼ ՊՈՒԼԱՆԺԷՆԻՆ ՊԷԼՃԻԳԱՏԱՆ ՄԻՍՅՈՒՐԴԱԹԸ

Պրիւքսէլ 24 ապրիլ

Ժէնէրալ Պուլանժէ, պու սա-պահ, սաաթ 9 տա Օսթանտա մի-թէվէճճիհէն Պրիւքսէլատէն միֆա-ըէֆաթ իտէճէկի սըրատա, պու-ըատա մուգիմ պաղը Ֆրանսըզլար թարաֆընտան մուհարբէր օլուպ, հիւքիւմէթ, ճիւմհուրիեէթ ըէեիսի Մ. Գառնո վէ Պէլճիգա ալէյհին-տէ թահգիրաթը հավի պիր մէք-թուպ ախզ իթմիշ տիր. Օսթան-տա վասլը օլտուգտա, Վէրսալ-նամ վաբօրա բաքիպ օլմուշ տուր քի, պու վաբօր, Սուէթ իսթըրն նամ գումբանեա թարաֆընտան պիր վագըթ Ժէնէրալ Կրանթըն թահթը էմրինէ վազ օլունմուշ իտի. Միւմանիլէյհ, իսկէյէ իւզէրինտէ էստրգասը էթրաֆընտա օլտուղու հալտէ, ֆօթօկրաֆ թասվիրինի չէք տիրմիշ տիր. Էսնայի սէյրի սէֆէր-տէ տէնիզ թուրթմասընտան ասլա խալի գալմամշ տըր. պէսլէմէսի աղըր խասթէ օլուպ, Պրիւքսէլտէ օթէլտէ գալմիշ տըր. Մ. Բօշֆօր. մուվագգաթէն Պէլճիգատա գալ-մշ տըր։

ՊՈՒԼԱՆԺԷՆԻՆ ԼՕՆՏՐԱԵԱ ՄԻՍՅՈՒՐԴԱՍԸԼԷԹԻ

Լօնտրա 24 ապրիլ

Վէրսալ նամ սէֆիյնէ, Մ. Պու-լանժէ, Նագէ, Թիւրգէ, Տիյեօն վէ Ֆէօյեանը համիլէն պու կիւն սաաթ 1տէ Տուվր լիմանընա տա-խիլ օլտու. Մաթրուտիյնի միւմա-իլէյհիւմ գարաեա չըգտրգտա, էսնայի բահտէ պիլա ֆասըլա տիւ-շար օլտուգլարը տէնիզ թուրթմա-սընտան, իւզէրլէրինտէ հալ գալ-մամշ իտի. խուսուսի իլէ Մ. Պու-լանժէ, մէճալ վէ թագաթը գալ-մամշ օլտուղունտան, պիր սէօզ սէօյլէեէմէմէքտէ իտի. պունա բաղմէն Մ. Տիյեօն, Ժէնէրալ Պուլան-Ժէնին եօլճուլուղուն մէշագգաթ վէ եօրղունլուղունա քէմալը չէճա-աթլա թէհամմիւլ իթմիշ վէ հիչ պիր ֆէնալըղա տիւշար օլմամշ օլտուղունու պէեան իթտի. լա-քին, վաբօրուն կիւվէրթէսի, միւ-մանիլէյհին սէօզլունիւ թէքզիպ ի-տէճէք պիր մէնզարէ կէօսթէրմէք-տէ իտի. իսքէլէ իւզէրինտէ բէք ազ ատամ պուլունուպ, պունլար միեանընտա պաղը մուխպիրլէր իլէ պաղը կէօմրիւք վէ չըմէնտրֆէր մէէմուրիյնի վար իտի. հիչ պիր թարաֆտան հուրբա օլունմատը. պիլ աքս, իսքէլէնին էն եիւքսէք թարաձասընա պուլունան պիր կիւրուհ ըսլըդ չալտըլար. Մ. Պու-լանժէ վէ տօսթլարը թրէնէ տօղ-րու կիտիպ, սաաթ 3ի պիր գաչ ատագըդա կէչէրէք, Լօնտրաեա վա-սըլ օլտուլար. Ժէնէրալ պիւթիւն պիւթիւն եօրղուն օլուպ, Տուվր-տան Լօնտրաեա էսնայի բահտէ, քիմսէ իլէ միւլագաթ իթմէք խ-թէմէտի. Զարինկ Դրօս սթասիօ-նունտա պիր գաչ եիւզ էշխաս թօրլանմըշ օլուպ, պունլարտան պիր գըսմը «եաշասը՛ն Պուլանժէ» վէ տիկէր գըսմը էշէկ զըրլար կի-պի «իա՛, իա՛» տէեու պաղըր-մագտա իտիլէր. պու սուրէթի գապուլ, Ժէնէրալըն խէեալաթընը խայլիտէն խայլի զաերքիլամմշ տըր։ Բօշֆօր, պասիրէթէ պինաէն Պրիւքսէլտէ գալմըշ տըր։

Ժէնէրալ Պուլանկթըն կարտընտա Պրիսթօլ օթէլինէ ինմիշ տիր։

ԼՕՐՏ ՍԱԼԻԶՊՐԻՆԻՆ ՊԻՐ ՆՈՒԹԳԸ

Լօնտրա 24 ապրիլ

Լօրտ Սալիզպրի Պրիսթօլտա պիր մուհաֆազաքեար ճէմիյէթտէ իպ-րատը նութգ իլէ, տօճանմանընդ թագ վիեէսի լիւզումունը զահիրէ իսրաճ վէ խապաթ, վէ Իրլանտաեա պիր հիւքիւմէթի միւսթագիլլէեէ միւսաատէ, էճանիպ թարաֆընտան պիր թաարրուզ վէ հիւճում-մըն թէհլիքէսինի թէզեիտ իթմէք կիպի պիր տէլիլիք օլտուղունու վէ Իրլանտանընդ Պրիթանիա հիւքիւ-մէթինէ իճրայի խուսուսէթ իթ-մէսի միւհթէմիլ խտուկինի տախի, աէրտ ու իթեան իթմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ ՄԻՒՍԹԷՄԼԻԹԵԱԹ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բօմա 24 ապրիլ

Հէյեէթի վիւքելա պու ագշամ իճթիմաէ տավէթ օլունմուշ օլուպ, միւսթէմլիքեաթ մէսէլէսի հագդընտա պիր դարարը դաթի վիբիլէճէք տիր. բարլամէնթօեա մէնսուպ տէվան իրտէ հարպլեեէ նազբընդ իսթիֆա իտէճէկի սեօյլէնիլիսօր։

ՍԱՄՕԱ ԴՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Լօնտրա 24 ապրիլ

Սամօա գօնֆէրանսընդ Ամէրի-գա մուրախխասլարը զաթէն պու-ըաեա կէլմիշ օլուպ, եարընդ Պէր-լինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

ՎԱԹԻԿԱՆ ՎԷ ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին 24 ապրիլ

Պէրլինտէ պիր գաթօլիք սէր ե-պիսկոպոսլուղու իհտասը թէսավ-վուրու, մաթպուաթ մէեանընտա չէտիա միւճատէլէյի գալէմիեէեէ վէսիլէ օլմագտա տըր։

ԺԷՆԷՐԱԼ ՊՈՒԼԱՆԺԷ

Լօնտրատան Ն-ԵԷ Ֆրէսէ Բրէսէ զա-զէթասընա ապրիլ 25տէ իշար օ-լունմուշ տուր։

Պուլանժէ, պու կիւն, էօյլէտէն էվվէլ պիր չօգ զազէթա մուխպիր-լէրինի գապուլ իլէ, մումանիլէյ-հիմ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Պուլանժէ, մէճլիսի աեան ազա-լարը էքսէրիեէթլէ քէնտիսինէ խա-սիմ օլտուգլարընտան պահսլա, մուհաքէմէսինին մէճլիսի մէզքիւր թարաֆընտան ֆասլ ու բուլեէթի-նէ բիզա կէօսթէրմէեէճէկլինի վէ չաեէտ մուհաքէմէսի մահքէմէյի ճէզաեա հավալէ օլունուր իսէ, տէր հալ Ֆրանսաեա ավտէթ իտէ-ճէկլինի, վէ Լօնտրատա տաեիմա իգամէթ իտիպ իթմէեէճէկլինէ տա-եիր հէնուզ պիր գարար վիրմէտի-կինի վէ լիւզումու թագտիրտէ, Ֆրանսա էհալիսինէ խիթապէն պիր պէեաննամէ նէզր իտէճէկլինի, վէ ֆագաթ չիմտիլիք հիչ պիր թէ-չէպպիւստ պուլունմամագ նիեէ-թինտէ օլտուղունու պէեան իթմիշ տիր։

Պուլանժէ, զազէթա մուխպիր-լէրինի գապուլ իթմէզտէն էվվէլ, Մ. Նագէ, Գօնթ Տիյեօն, Մ. Թիւր-գէ վէ Մ. Լէզան իլէ միւզաքէրէ իթմիշ տիր։

Միւմանիլէյհ տիւն, Ֆրանսա վէ Պէլճիգատան պիր գաչ մէքթուպ ալմըշտը. մէզքիւր մէքթուպլարը-ն էքսէրիսինտէ քիւլլիեէթլի մէպլաղ պուլունուեօրիտի. Լօնտրա մատա-մալարը Պուլանժէնէ պիր չօգ չիչէք տէմէթլէրի կէօնտէրմիշլէր տիր։

Եինէ մէզքիւր զազէթաեա աթի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տըր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի, Պու-լանժէնին Լօնտրատա պուլունմա-սընտան տօլաեը, ըէսմէն պիր կէօ-նա թէշէպպիւստէ պուլունմամըշ իսէ տէ, պիլ վասըթա վէ զայրի ըէսմի սուրէթտէ, հիւքիւմէթի, էճնէպի պիր տէվլէթ իլէ մուխա-պէրաթը սիեասիեէեէ գօեաճագ հալ վէ հարէքէթտէ պուլունմամա-սընը մումանիլէյհէ իսթար իթմիշ տիր։

Ժէնէրալ Պուլանժէ Ֆրանսատա մաղհար օլտուղու թէվէճճիհի ու-մումիսի վէ հոկտեմբերտէ իճրասը մուգարրէր օլան ինթիխապաթտա 68 վիլաեէթ թաչաֆլարընտան մէ-պուս ինթիխապ օլունաճաղընը ինթիխարլա պէեան իտիեօր։

ՍԸՐՊԻԱ

Սըրպիա պաչ վէքիլի սապրդ Մ. Կարաչանին գրալ Միլանը թէրքի հիւքիւմէթ իթմէսի հագդընտա, Պելկրատտա չըգան Բէկէր դաղէթա-սընտա պիր պէնտ նէշր իլէ, գրալ Միլանը պու մուամէլէսինէն թէ-էսսիֆ, վէ Սըրպիանը միւսթագ-պէլինճէ բէք ֆէնա ֆիքիրլէր պէ-եան իթմիշ տիր. միւմանիլէյհ, «եէնի գանունը էսասինին իեի ճիհէթլէրի վար տըր. լաքին գրալ Միլան մէզ-քիւր գանուն թաթպիգ վէ իճրա օլունմազտան էվվէլ, թէրքի հիւ-քիւմէթ իտիչի պիր դարատանը կէմիսինի ֆէնա սուլարա տիւշիր-միշ օլտուղու հալտէ, թէրք իթ-մէսինէ պէնզէր» տէմիշ տիր։ Մէզ-քիւր պէնտին մուհարբիրի խիթա-մը մէգալընտա, գրալ Միլան, հիւ-քիւմէթի պիր չօճուգ իլէ պիր գա-եիֆ վասի հէյեէթի էլլերինէ թէս-լիմ իթմէքլէ մէմլէքէթի իսթի-լալէ տիւշար իթմէք իհթիմալընա սէպէպ օլմուշ տուր տէմիշ տիր։

Մ. ՏՐԱԿԱՆ ՉԱՆԴՕՖ

Վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Պուլկար մուխալիֆին ըէեիսի Մ. Զանդօֆ, Պելկրատտան ապրիլ 24տէ Պուքրէշէ վասըլ օլմուշ տուր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

Պուքրէշտէն քէշիտէ օլունան թէլէկրաֆա կէօրէ, Դանթարժի գապինէսի, Ռուս թէպպաարընդ թարտը հագդընտա, սապրդ գա-պինէնին իթթիհամ իթմիշ օլտու-ղու թէտպիրի կէրի ալմըշ տըր։

ԻՍԲԱՆԻԱ ՎԷ ՄԱՐՕԲ

Մատրիտտէն խապէր վիրիլի-կինէ կէօրէ, Ակաաիր գասապասը Մէրաքէշ մէմուրիյնի ժօվէն Էրդի-նամ պիր Իսլանեօլ սէֆինէսինի զապթ վէ թաեիֆէսինի թէվգիֆ իթմիշլէր տիր. մէզքիւր գասա-պանը շէյխի, հաքիմէ պիր բա-բօրթօ իրսալ իտիպ, պու պապտէ թալիմաթ խթէմիշ տիր. պու հա-տիսէնին սէպէպի հէնուզ մալիւմ օլմաեըպ, Իսբանիա գազինէսի, պու պապտէ Մէրաքէշ հիւքիւմէ-թինտէն խղահաթ թալէպ իթմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԱԼՄԱՆԻԱ ԻԹԹԻՖԱԳԸ

Ինկիլթէրա վէ Ալմանիա միեա-նընտա պիր իթթիֆագըն ագտը զըմնընտա գօնթ Պիզմարգ իլէ Լօրտ Սալիզպրինին ահքեամը էսասիեէ-եի վազ իթթիքլէրինէ տաեիր Գօ-ըէ-Բօնոպառ ոը Լէ-Ռ զազէթասընդն նէշր իթտիկի մէգալէեի, Լօնտրա զազէթալարը այնէն նագլ իտէրէք, ֆագաթ թաստիգ վէ եա ըէտտ եօլու. հիչ պիր միւթալէա նէշր իթմէմիշլէր տիր։

ԱՎՍԹՐԻԱ ՄԷՍԱՐԻՖԱԹԸ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷՍԻ

Վիէննատան Լէնպէրկ զազէթա-լարընա իշար օլունտուղունա կէօ-րէ, Ավսթրիա հիւքիւմէթի, հէ-նուզ նէ մագսէտէ մէպնի օլտու-ղունու թայեին իթմէմիշ օլան պիր թագըմ մէսարիֆաթը ֆէվգէլա-տէնին իսթիեաբը զըմնընտա, մէ-պուսան էնճիւմէնլերինտէն միւ-սաատէ թալէպ իտէճէք տիր։

պունտան պաչդա էնճիւմէնլերէ իթթա օլունաճագ օլան պիւտճէ լա-եիհասընտա թէտարիքեաթը պէր-բիեէ վէ պահրիեէ իչին, մէպալի-ղի քիւլլիեէնին մուդայեէտ պու-լունտուղու բիվաեէթ օլունուեօր։

ԹԻԿԱՆԱՐԻԵԼԷ

(Ցէրսաատէթ Թիճարէթ օտասը զազէթասընտան ալընմիշ տըր)

Պու հաֆթա մուամէլաթը թիւճ-ճարիեէտէ կէչէն հաֆթա դատար ըէվաճ կէօրիւլմէմիշ, վէ Բասգալ-եա միւնասէպէթիյլէ իշպու տուբ-կունլուգ թէզաեիւտ իթմիշ տիր։

Պու հաֆթա վիրուտ իտէն եու-մուշաղ պուղտայ, 22,000 քիլէ օ-լուպ, պունուն անճագ 17,000 քի-լէսի սաթըլմըշ, վէ պագբսը էլտէ պուլունան 23000 քիլէեի 28000 քիլէեէ իպլաղ իթմիշ տիր. 7 կիւն զարֆընտա 14000 քիլէ կիրգա վէ ազիմա պուղտաեը կէլմիշ, վէ քեա-միլէն սաթըլմըշ օլտուղունտան, կէ-չէն հաֆթա միսիլլու. էլտէ հիչ մալ գալմամըշ, վէ ֆասուլեա վէ նո-հուտ իւզէրինէ տախի հիչ մուա-մէլէ իտիլմէմիշ տիր։

Ունա կէլինճէ, պու հաֆթա զար-ֆընտա վիրուտ իտէն 2000 չուվալ քեամիլէն սաթըլարագ, էլտէ, կէ-չէն հաֆթա մէվճուտը օլան 16500 չուվալ գալմըշ տըր։ Իխրաճաթ բիեացամըզտա թիֆթիք իւզէրինէ հիչ մուամէլէ վուգուա կէլմէմիշ, վէ սաթրլան աֆիօն տախի պէհէր գըյեէսի 118 ղուրուշտան 6 սանտրգ թէլքէլ Պալըքէսիրիտէն իպարէթթ պուլունմուշ տըր։ Պու հաֆթա պէհէր գրեեէսի 15 ½–17 ղ. տան 1500 չուվալ թապիի, վէ 21–21¼ ղ. տան 1500 չուվալ թապիի պէեազ վէ 19¼ ղ. տան 1400 գբ-եէ վասաթ պէեազ, վէ 6¾ ղուրուշտան 500 գբյեէ չամուր քիթ-բէ սաթըլմըշ տըր. ճէհրիեէ կէ-լինճէ, պու հաֆթա պէհէր գբյ-եէսի 6½ ~~ղուրուշտան~~ 8½ ~~ղ.~~ թօղաթ, վէ գբեեէսի 6 ղուրուշ-տան 150 չուվալ Ամասիա վէ Զօ-րում մալը սաթըլմըշ, վէ տիկէր պէզիրլէր, վէ սարը պալ մուսու իւ-զէրինէ հիչ մուամէլէ վուգուա կէլ-մէմիշ, վէ բիացամըզտա մէվճուտը օլմաեան իբէք իլէ գօղատա տա-խի այնի հալ միւշահէտէ իտիլմիշ տիր։

Գանթարիեէեէ կէլինճէ, պու հաֆթա 160–165 ղրուշտան 4000 չուվալ Թրիեսթէ, 150 ղրուշտան 500 չուվալ Ռուս չէքէրի սաթըլմըշ, վէ մալ կէլմէտիկինտէն, Ռուս չէ-քէրինին մէվճուտը բէք ճիւզի օլ-տուղու կիպի, պէհէր գանթարը 170 ղրուշտան 400 չուվալ տախի Ֆիլէմէնկ չէքէրի սաթըլմըշ տըր։ Պու հաֆթա վիրուտ իտէն 900 չուվալ գահվէեէ մուգապիլ մա-հալը միւթէլիֆէ մալինտէն 300 չուվալ սաթըլմըշ, վէ ֆիեաթ, մա-հալլի վիւրուտընա կէօրէ, 12,20–13½ լիրա արասընտա պուլունմուշ տուր։

Պու հաֆթա զարֆընտա 17000 սանտրգ կաղ վէ մահալը միւխթէ-լիֆէ մալինտէն 60 վարիլ իսբօրթօ սաթըլմըշ վէ մում վէ բիրինճ իւ-զէրինէ ախզու իթթա զաեէթ ճիւզի օլտուղու կիպի, սաթըլան սատէ եաղ տախի 200 ֆըչըեա ըէսիտէ օլմուշ տուր։

QUINA-LAROCHE

ԷԼՔԻՏՍԻ ԳԻՆԻՆ

Իշզու Գինա-Լարոշ, էօյլէ ատի պիր մուալիճէ օլմաեըպ, իլա ճիտտի իլիմ վէ իմէք զահմէթ իլէ վիճուտէ կէլմիշ տիր, չէօյլէ քի, պունու թէրթիպ վէ իհտաա էտէն զաթ, պիեեիւք միւքեաֆաթլարա նայիլ օլմուշ տուր. եանի 16 պին ֆրանգ-լըգ նագտի պիր միւքեաֆաթա նայիլ օլտուգտան պաչդա, պիր չօգտա ալթուն վէ սայիր միտալլար ալմըշ տըր։

Պու մուալիճէնին թէրթիպի իչին, իւչ քէրրէ քինքինանը էսասը ալընտըգտան սօնրա, զաեէթ ըզիզ վէ զաեէթ լաթիֆ պիր իքսիր եաբրլմըշ տըր. իշթէ Գինա Լարոշուն, սայիր պու եօլտա մուալիճէլէրին քեաֆֆէսինէ դիեատ ալէտլը-ղընդն սըրր վէ հիքմէթի պունտա տըր։ Պու իլաճ միտէ իւֆիւնէթինի տէֆ իսիպ, իշթահ տչար, դանա գուվվէթ վիրիր, վէ կէչմէեէն նէօպէթլէրի վէ սայրէստեիչ տէֆ իտէր։

Փարիս, 22 վէ 19 Տրուօ սոգաղընտա վէ էճզաճըլարտա պուլունուր։

պիր իւրքիւնթիւ վէ պիր էնտիշէ էսէրի հուսուլէ կէլմէկէ պաշլամըշ իտի։

Բալֆ զաթէն լօրտ Գօրնիլտէն տախի այնի լիսանը իշլեթմիշ օլտուղունտան, կէրչի այնի սէս օլմալը տըր իթիդատընա զահիպ օլմագտա իտի։

Վէ կէրչի Բալֆ չիւպհէ իտէրէք, տիդգաթ իւզրէ անըն եիւդիւնէ տօղրու պագմըշ իտի իսէ տէ, եանագլարընտա գըզըլճա վէ սրգճա սագալլար պուլունտուղունտան, պիր կիւն էվվել եանընա մահպէսէ ինէրէք, քէնտիսինի կէօրէն օլմասընը պիր տիւրլիւ ֆարգ ու ֆէհմիտէմէմիշ իտի։

Պինաէն ալէյհ հիչ պիր միւմանաթի էսէրի իպրազ իթմէքսիզին արապաեա պինմիշ, վէ կիրտիկի օտաճըղընը գաբուսու տա, սըգը սըգբեա գաբատըլմըշ իտի։

Վէ պատէհու, արապաճընըն գըրպաճընըն սէսինի, վէ օլ աղըր արապանըն տա եէրլէրի սարսըտարագ սիւրաթ իւզրէ կիթմէքտէ օլմասը բաթըրտըսընը իշլեթմիշ իտի։

Արապա իւչ չարեէք գատար կիթտիքտէն սօնրա տուրմուշիտի։

Բալֆ իսէ հիչ պիր չէյ կէօրէմեիպ անճագ մէզքիւր սէսլերի իշլեթմէքտէ իտի։

Գիրտէ արապանըն օտաճըգլարընտան պիրինին աչըլտըգընը, վէ եէնի պիր միւճրիմին իտխալ իտիլտիկինի իշիտիպ ֆէհմ իլէմիշ իտի։

Արապա պիր մըգտար տահա կիթտիքտէն սօնրա տուրմուշ, վէ պու տէֆա քէնտի օտաճըղը տախի աչըլմըշ իտի։

Վէ գուլաղընտան վալիտէսինին զիքրինի կէչէն բօլիս, եինէ այնի լիսան իւզրէ,

—Կէ՛լ պագաերմ, եէնի գուրպանլըգ դօեուն կէլ, էն աչաղը, —տէմիշ, Բալֆտա իթաաթ իտէրէք ինմիշ, վէ էթրաֆընտա, պէշալթը նէֆէր միւճրիմէրէ մախսուս հալ ու հէյէթլի վէ տէհշէթամիզ սուրէթլի ատէմլէր պուլունտուղունու կէօրմիւշ իտի։

Մէրգումլար, սօգագլարտա թութուլմուշ օլան խըրսըզլար իտիլէր։

Անլէրին եանլարընտա տախի բօլիսլէր պուլունմագտա իտի։

Արապա մահպուսխանէ հավլիսինտէ պուլունմագտա իտի։

Օլ գըզըլ սագալլը բօլիս կիտիպ պիր գաբունուն թէլինի չէքմիշ, վէ իչէրուտէնտէ կէօրիւլտիւլիւ պիր գամբանա սէսի կէլմէկէ պաշլամըշ իտի։

Մէզքիւր գամբանա սէսինտէ էսրարա մէնսուպ պիր հալ պուլունտուղունտան, ինսանըն գալպինտէ հէյպէթամիզ պիր էսէր հուսուլինի մուճիպ օլմագտա իտի

Մէզքիւր գամբանա սէսինտէն սօնրա պիր չօգ ատամլարըն աղըր աղըր պասըչլարընը սէսի իշիտիլմիշ վէ գաբուտա աչըլմըշ իտի։

Օլ հէնկեամտէ, այապա իլէ պիրլիքտէ կէլմիշ օլան բօլիսլէր հավլիտէ պէքլէմէքտէ իտիլէր։

Ֆագաթ իշլէրինտէն եալընըզ օլ Բալֆըն գուլաղընտան լագըրտը սէօյլէմիշ օլան ատէմ մէզքիւր

կիւճլիւքլէր կէօրիւլմէքտէ իտի, չիւնքի հիւնէր ու սանաաթ սահիպի օլմատըգլարընտան, սապահտան ագշամա գատար օլ էսկի վէ գաթրանը հալաթլարը քէսիպ բարչալամագտա, վէ թըրնագլարը յա աչարագ իսթիւբիւ հալինի կէթիրմէքտէ իտիլէր։

Մահպուսլարըն սէօյլէնիշլերինէ նէզարէն, էն զիեաաէ միչքիլ վէ զահմէթլի օլան իշ, մէզքիւր իշ իտի։

Պատէհու, օրատան տախի կէշերէք մահպուսլարըն օտաճըգլարընը կէօրտիւլէր, վէ սօն պիր գաբուտան տահա իշէրու կիրտիլէր։

Ճօն Գօլտէն օրաեա վասըլ օլտուղունտա, Թիւյլերի Թիքէն Թիքէն օլմաեա պաշլատը, չիւնքի, օրասընա «Սուսուզ տէկիրմէն» Թէսմիյեէ օլունմագտէ օլտուղունու, վէ մատամ Ֆանօշուն քէնտի վալիտէսինտէն չալտըղը, վէ Պիլթօն իլէ Սիւզաննանըն զայպ իթտիքլէրի, վէ օլ թաշ եիւրէքլի բօլիս մէէմուրու Մ. Պուլթունտա միւսթահագգ կէօրէրէք կէօնտէրտիկի պէտպախթ Իրլանտալը Բալֆ նամ չօճուղուն օրատա պուլունտուղունու պիլմէքտէ իտի։

5

Շիմտի պիրազտա կէրի տէօնէրէք, Թէքմիլ Իրլանտանըն էսասը իւմիտի պուլունմագտէ օլան Բալֆ նամ չօճուղուն, Գօլտ-Պաթ Ֆիլտ բօլիս մէրքէզինտէքի հալինէ աթֆը նազար իտէլիմ։

Փարիստէ օլտուղու կիպի Լօնտրատա տախի միւճրիմէրի, արապալար իւզէրինտէ թէրթիպ իտիլմիշ պուլունան օտաճըգլար տէրուունէրինէ վազ իտէրէք պիր մահէլտէն տիկէրինէ նազլ իթմէքլիք ուսուլտէն տիր։

Մէզքիւր արապալար իւզէրինտէ պուլունան օտաճըգլար հավաեը վէ ըզըղը թէրէլէրինտէքի պաճալարտան ալմագտա տըրլար։

Մէզքիւր արապալար հէր կիւն լաղըմ կէլէն մահէլէրտէն կէչէրէք, ալընաճագ միւճրիմէրի ալմագտա, վէ պըրագըլաճագլարընտա պըրագմագտա տըրլար։

Բալֆ, քէնտի մահպուսկէնթինէ հիւքմ օլունտուգտան սօնրա, անճագ իչ հալ կէօրմիւշ, իշլեթմիշ վէ անլամըշ իտի։

Պիրինճիսի, վալիտէսինին ատէթա պիր էօլիւ հալինտէ օլտուղու թագտիրտէ հայգըրմասընը իշլեթմէսի իտի։

Պատէհու, եանի իքինճիսի, քէնտինի թէքրարէն վալիտէսինտէն աեըրմագ իսթէտիքլէրինի կէօրմիւշ իտի։

Վէ իւչիւնճիսիսի, էհալի թարաֆընտան, հաքիմլէր վէ ալէլխուսուս Մ. Գութ հագգընտա զաթէն տէրքեար օլան հիւրմէթ բաղմէն օլտուղու հալտէ, քէնտի մուհաքէմէսի վագթինտէ, աչըգտան աչըղա թէէսսիֆ ալամէթլէրի զուհուրա կէլտիկինի անլամըշ իտի։

Ու ճիւմլէ իլէ տախի, մէր-

ղէտօֆ ղօշ ազանամամ եեռտ-ոուսոնտար ալու Հարօ յուվէնտ ղատոն ազնվ ու ալիս ելհոնկվ, ղատոն-վոն վոտ, ելհտարվ մվն Հեռ տի, Հուսնօ Հասնօե մվն ատղոպ ելհոնկվ ղատոն։

Ամենամեծ ժվրմվն։

ԱտեռոՀմոՀ մոՀուսոնտար ղալո վնոտրդ տի ենոՀեոիղոմտար, ժվ ժվկդվՀ, ժվկգմրդտ մոՀելամ։ ղատոտ, ղելոն։ ատատոմօ, վժ-ղոՀ, վով դոժդրվիտվՀ դտելդվ-դոս մվն մոՀոմելամ ժդվ, վ-ելոդտ մվկդդ տի մվկգվժդՀ, մվ-ոմօդ, դով դտուսոնեդր վՀկդոտ։ Ամենամեծ ժվրմվն։

Ղդտօֆ ղօշ վոտտ – մվՀդվ մվ-տի եոսոռմՀ ժվդվ, դոս մվն ՌդՀ ժուվՀդվվ եվժդո ղվելամ։ դոս մվն ժուվՀդվվ եվժդո ղվելամ։

—Հօ դով մոսո Հեռոդ, ղՀոմ՝ի՞—

ադտղՀեռելամ դվելամ մվն դոդ։ դոսոնտար դվելամ։ – դտ վոտ ելհոնկվ։

—ԱտեռոՀմոՀ մվ դվելամ։ – դտ վոտ դվելամ։

—Ղդտօֆ վոտ – մվ դվելամ։

գում չօճուգ, նէ պաղբրչբպ չաղ-
բրմագլբղա գալգբչմբղ, վէ նէ
տէաղլաեբպ կէօղեաչլարբ տէօք-
մէք իսթէմիշ իտի։

Ղայեուբ չօճուգ, պիր ատէմին
եարտըմբյլա կէթիբիլմիշ օլան
վալիտէսինէ տօղրու գ•ոլլարբնը
կէրիպ տուրմագտէ, վէ բէք տիլ-
սիզան պիր պագբչլատա պագ-
մագտէ օլտուղու թագտիրտէ,
իքի նէֆէր բօլիս մաարիֆէթիյ-
լէ մահքէմէ հուզուրունտան տի-
լարբ չբգարագ, եինէ քէնտուեի
թէվգբֆ իթմիշ օլտուգլարբ օ-
տաճբղա կիթմիշ իտի։

Ֆագաթ, մահքէմէտէն չբգբպ
կիթմէքտէ իքէն, մերքէզ հաքի-
մի Մ. ՊուԹուն քէրիմէսինին քէն-
սինի գարշբլսեարագ, վէ հէօն-
կիւր հէօնկիւր աղլաեարագ թու-
թուպ գուճագլատբղնը, վէ պիր
վաղբթ պբրագ մաեբպ տուրտու-
ղունու կէօրմիշ իտի։

Կէրչի քէնտի թէվգբֆ օտասբ-
նա կիտինճէեէ տէկին պէյլէճէ
քէմալի չէճաաթ իւզրէ պուլու-
նապիլմիշ իտի. Հալպուքի օրա-
եա վասբլ օլուպտա եալնբզգալ-
տբզնը կէօրիւնճէ, արթբդ տեր-
տի տերունինի զապթա միւգթէ-
տիր օլամատբղնտան, զարի՛զա-
րի աղլամաեա պաչլամբչ իտի։

Պատէհու իւզերինտէ պիր նէվի
զայիֆլիք վէ ուեուչուգլուգ հա-
սբլ օլտուղունտան, սաման տէօ-
չէք իւզերինէ տիւշերէք ուեուե-
եա գալմբչ, վէ ճիւզիճէ սօնրա
ուեանտբզնտա տախի, օտասբ
գաբուսունուն աչբլտբզնը կէօր-
միւշ իտի։

Բալֆ պու ույգուտա, բիւեա-
լար կէօրէրէք, ուղրունտա ֆէ-
տա օլմագտա օլտուղու վաթանը
ազիզինէ կիթմիշ, օրատա քէնտի
դուլիպէլէրինի, քէնտուեէ տուա
իթմէքլիկի էօյրէթմիշ օլան պա-
լբգճը իիթիեար տէտէսինի, վէ
թէպէսիւմ իւզրէտէ քէնտուեէ
պագմագտէ պուլունան վալիտէ-
սինի կէօրմիւշ իտի։

Հայֆա՛քի, պու պիչարէ չօճուգ
զաթէն վաթանընը վէ օրատաքի
հալէբի պիր տերէճէեիք ունուԹ-
մուշ իքէն, մեզքիւր բիւեատա
իսէ, քեաֆֆէսի տախի կէօզլերի
էօնիւնէ կէլտիկինտէն, տերհալ
քիւլլի հիսսիյեաթը ուեանմաեա
պաչլամբշ իտի։

Մէզքիւր բօլիս տայիրէսինտէ
մէէմիւր պուլունան իքի բօլիս-
լերտէն պիրի օտատան իչէրու
կիրտիքտէ,

—Հա՛յտէ, չօճուգ, դա՛լդ աեա-
զա վէ կէ՛լ պէնիմ արգամ սբ-
բա, – տէմիշ իտի։

Վէ Բալֆտա հիչ պիր չէյ սէոյ-
լէմէքսիզին իթաաթ իյլէմիշ իտի։

Զիւնքի, վալիտէսինին եանընտա
օլմատբղնտան, եա պիր մահ-
պէստէ վէ տէ եախօտ սայիր պիր
մահէլլտէ օլմասընա, գաթան է-
հէմմիյէթի վիրմէքտէ տէկիլ իտի։

Մէրգումու, թէքրարէն օլ պիր
կիւն էվվել սախթէ լօրտ Դօր-
նիլին պատիի թէհայէիւբ ու թէ-
աճճիւպի ազիմի օլմուշ օլան գա-
բանլբգ վէ տօլաչբգլբ պիր մէրտի-
վէնտէն եօգարու չբգարմբչբար
իտի։

Օլ հէնկեամտէ մէրգումուն
գալկինտէ, սօն պիր իւմիտ, եա-
նի միս կէյթի բասթ կէլմէքլիք
իւմիտի տօղմուշ իտի։

Հալպուքի մեզպուրէնին բէ-
տէրի Մ. ՊուԹտա, քէնտի քէ-
րիմէսինէ, մուհաքէմէնին խի-
թամընտա, էօյլէ պիր հայլազ-
լբգտա կէզէրէք գանունէն ճէղա-
եա չարբբլմբշ պուլունան չօճուգ
հագգընտա իպրազը բիդդաթ վէ
չէֆգաթ իթմէքլիկին, քէնտի
կիպի քեամիլէ վէ թէրպիյեէ սա-
հիպէսի պիր գբղա եագբչմաեա-
ճաղբնը պէնան իլէ սիթէմէր իյ-
լէմիշ իտի։

Վէ մեզպուրէ միսկէյթտէ, բէ-
տէրինին մեզքիւր թան ու սիթէ-
մի իւղերինէ կիտիպ օտասընտա
դարանարագ, հէօնկիւր հէօն-
կէօր աղլամաեա պաչլամբշ իտի։

Բալֆ գ.օրիտօրտան(¹) կէչմէք-
տէ իքէն, Մ. ՊուԹուն քեաթի-
պի Թօպիեէ բասթ կէլմիշ իտի։

Թօպի պէսպէլլի էֆէնտիսինին
քէրիմէսի կէյթէ խուլուսքեար-
լբգ իթմիշ օլմագլբղա, վէ եախօտ
մեզպուրէնին պիր էմր ու թէնպի-
հինէ մէպնի օլմալը տբր, Բալ-
ֆըն արգասընա սաթրանճլը գու-
մաշտան պիր նէվի հարմանի ա-
թը վիրմիշ իտի։

Զաթէն կիճէ եագլաշմբշ օլուպ,

(¹) Պիր գօնագտա, պիր տայի-
բէտէ, վէլհասբլ պիւեիւք պիր էպ-
նիեէտէ օտալարընը էօնլէրինտէ պու-
լունան ուզուն կէչիտլերէ «գօրրի-
տօր» թէսմիյեէ օլունմագտա տբր
քի, թիւրքճէտէ անճագ սուֆա իս-
մինի վիրէպիբրիզ։

աճը վէ սօուգ պիր բիւղկեար էս-
մէքտէ, վէ տիմանլար արասընտան
մահպուս արապասընին չիֆթէ
ֆէնէրլէրինին բբրբը ֆարգ
օլունմագտա իտի։

Ինկիլթերրա քէնտի սէրպէսիյ-
եէթինտէն տօլաեը իֆթիխար իյ-
լէմէքտէ պուլունտուղու հալտէ,
հալեա մահպուսլարընը էքսէրինի
կիճէլերի թաշբթտբրմագտասընը։

Էվվէթ, Ինկիլթերրա քէնտի-
սինի, բուլի ճիհանտէ էն զիեա-
տէ հիւբբ տիւբ տէյի իթիգատ
իյլէմէքտէ օլտուղու թագտիրտէ,
ճէլլատլարընը վէ թօմբուգճուլա-
բընը էն զիեատէ քէսբէթինէ իսէ,
տահա զիեատէ օրատա լիւզում
կէօրիւլմէքտէ տիր։

Բօլիսլէրտէն պիրի Բալֆը գու-
ճագլաեարագ արապատաքի օ-
տաճբղլարտան պիրինէ չբգար-
մբշ իտի։

Բալֆ մէրգումու սաեիր տէֆա
հիչ կէօրմէմիշ իտի, վէ եախօտ
էյլէ տիր տէյի զանն իյլէմէքտէ
իտի։

Մէրգումբ բօլիս քէնտինի արա-
պաեա պինտիրտիքտէն սօնրա,
կիզլիճէ գուլաղընտան աչաղբտա,

— Սա՛գբն հիչ պիր չէյտէն
գօրգմաեասընը, տայիմա զայբէթ
վէ ճէսարէթ իւզրէ պուլունասընը,
զիրա, կէրբէք վալիտէն վէ կէրբէք
քէնտի տօսթլարբ սէնի կէօզէթ-
լէմէքտէ, վէ սէնին զայբէթինի
չէքմէքտէ տիրլէր, – տիեէրէք,
իւմիտ վիրտիկինտէն, վէ պունու
տա քէնտի քէյլէրինին լիսանը
իւզրէ սէյլէտիկինտէն, պիչարէ
չօճու զուն թէքմիլ վիճուտինտէ

դում չօճուգ, նէ պաղբրչբպ չաղ-
բրմագլբղա գալգբչմբղ, վէ նէ
տէաղլաեբպ կէօղեաչլարբ տէօք-
մէք իսթէմիշ իտի։

Ղայեուբ չօճուգ, պիր ատէմին
եարտըմբյլա կէթիբիլմիշ օլան
վալիտէսինէ տօղրու գ•ոլլարբնը
կէրիպ տուրմագտէ, վէ բէք տիլ-
սիզան պիր պագբչլատա պագ-
մագտէ օլտուղու թագտիրտէ,
իքի նէֆէր բօլիս մաարիֆէթիյ-
լէ մահքէմէ հուզուրունտան տի-
լարբ չբգարագ, եինէ քէնտուեի
թէվգբֆ իթմիշ օլտուգլարբ օ-
տաճբղա կիթմիշ իտի։

Ֆագաթ, մահքէմէտէն չբգբպ
կիթմէքտէ իքէն, մերքէզ հաքի-
մի Մ. ՊուԹուն քէրիմէսինին քէն-
սինի գարշբլսեարագ, վէ հէօն-
կիւր հէօնկիւր աղլաեարագ թու-
թուպ գուճագլատբղնը, վէ պիր
վաղբթ պբրագ մաեբպ տուրտու-
ղունու կէօրմիշ իտի։

Կէրչի քէնտի թէվգբֆ օտասբ-
նա կիտինճէեէ տէկին պէյլէճէ
քէմալի չէճաաթ իւզրէ պուլու-
նապիլմիշ իտի. Հալպուքի օրա-
եա վասբլ օլուպտա եալնբզգալ-
տբզնը կէօրիւնճէ, արթբդ տեր-
տի տերունինի զապթա միւգթէ-
տիր օլամատբղնտան, զարի՛զա-
րի աղլամաեա պաչլամբշ իտի։

Պատէհու իւզերինտէ պիր նէվի
զայիֆլիք վէ ուեուչուգլուգ հա-
սբլ օլտուղունտան, սաման տէօ-
չէք իւզերինէ տիւշերէք ուեուե-
եա գալմբչ, վէ ճիւզիճէ սօնրա
ուեանտբզնտա տախի, օտասբ
գաբուսունուն աչբլտբզնը կէօր-
միւշ իտի։

Բալֆ պու ույգուտա, բիւեա-
լար կէօրէրէք, ուղրունտա ֆէ-
տա օլմագտա օլտուղու վաթանը
ազիզինէ կիթմիշ, օրատա քէնտի
դուլիպէլէրինի, քէնտուեէ տուա
իթմէքլիկի էօյրէթմիշ օլան պա-
լբգճը իիթիեար տէտէսինի, վէ
թէպէսիւմ իւզրէտէ քէնտուեէ
պագմագտէ պուլունան վալիտէ-
սինի կէօրմիւշ իտի։

Հայֆա՛քի, պու պիչարէ չօճուգ
զաթէն վաթանընը վէ օրատաքի
հալէբի պիր տերէճէեիք ունուԹ-
մուշ իքէն, մեզքիւր բիւեատա
իսէ, քեաֆֆէսի տախի կէօզլերի
էօնիւնէ կէլտիկինտէն, տերհալ
քիւլլի հիսսիյեաթը ուեանմաեա
պաչլամբշ իտի։

Մէզքիւր բօլիս տայիրէսինտէ
մէէմիւր պուլունան իքի բօլիս-
լերտէն պիրի օտատան իչէրու
կիրտիքտէ,

—Հա՛յտէ, չօճուգ, դա՛լդ աեա-
զա վէ կէ՛լ պէնիմ արգամ սբ-
բա, – տէմիշ իտի։

Վէ Բալֆտա հիչ պիր չէյ սէոյ-
լէմէքսիզին իթաաթ իյլէմիշ իտի։

Զիւնքի, վալիտէսինին եանընտա
օլմատբղնտան, եա պիր մահ-
պէստէ վէ տէ եախօտ սայիր պիր
մահէլլտէ օլմասընա, գաթան է-
հէմմիյէթի վիրմէքտէ տէկիլ իտի։

Մէրգումու, թէքրարէն օլ պիր
կիւն էվվել սախթէ լօրտ Դօր-
նիլին պատիի թէհայէիւբ ու թէ-
աճճիւպի ազիմի օլմուշ օլան գա-
բանլբգ վէ տօլաչբգլբ պիր մէրտի-
վէնտէն եօգարու չբգարմբչբար
իտի։

Օլ հէնկեամտէ մէրգումուն

ՄԷՖՃԱԼԷԹԻ ԼՕՆՏՐՈՒ

Ե. Ֆ.